

Yud-Ches Sha'arim (The Eighteen Gates) **Glossary of Hebrew Terms**

Ani Ma'amin: "I believe with steadfast faithfulness..." Summation of the *Yud-Gimmel Ikkarim*,

The Rambam's Thirteen Principles of Judaism

Aseres HaDibros: lit. "The Ten Utterances," the Ten Commandments

Avodah: work (in the Tabernacle or Temple)

Avodah Zarah: lit. "strange worship," idolatry

Ba'al HaBayis: Master of the Home (father, head of the house)

Ba'al Haggadah Shel Pesach: Codifier of the Passover Liturgy

Bais HaMikdash: Home of the Temple, the Temple of Jerusalem

Bamidbar: lit. "In the Desert," Book of Numbers

Bereshis: lit. "In the Beginning," the Book of Genesis

Bereshis Rabbah: Midrash Rabbah on the Book of Genesis

Birchas HaShachar: Morning Blessings

Birchas Krias Shema: Blessings of the *Shema* (*Devarim* 6:4, et al)

B'mazid: intentional, an transgression with intent, worse than a mere mistake

B'nei Yisroel: Children of Israel, offspring of Jacob (*Ya'akov*)

B'rachos: "blessings," Book of the Talmud

B'shogeg: unintentional, an unintentional transgression, a mistake

Chag: Holiday

Chas V'Shalom: G-d forbid

Chavakkuk: the Book of Habakkuk

Chazal: The Jewish Sages of the Mishnah

Cheit HaEgel: Sin of the Calf, the "Golden Calf"

Chevlei HaMashiach: birth-pains of the Messiah

Chiddush: novel interpretation

Chovos HaLevavos: Duties of the Heart

Chumash: lit. "Five" (Books of Moses)

Devarim: lit. "Words," Book of Deuteronomy

D'var: "Word" of (about) Torah

Dor De'ah: Generation of Knowledge (who heard HaShem speak at Mt. Sinai)

D'rush: a Midrashic (deeper) understanding (lesson)

Eved: servant

Gemara: Codification of the Commentary on the Mishnah

Ger: lit. "stranger," convert to Judaism

Geulah: Redemption at End of Days

Geulah Amitas: True Redemption

Geulah Shalaymah: Complete Redemption

Haggadah Shel Pesach: Passover Seder Liturgy

HaNavi: The Prophet

HaShem: lit "The Name" of G-d, the four letter Name of the Divine, the Lord

Hashkafah: Weltanschauung, Worldview, outlook, purview

Hashkofos: Weltanschauungs, Worldviews, outlooks, purviews

Hashgachah: G-d's Divine Supervision (Orchestration) of the World

Hilchos De'os: Laws of Personal (Development), authored by the Rambam

Hilchos Melachim: Laws of kings (of flesh and blood), authored by the Rambam

Hilchos Shabbos: Laws of the Sabbath, authored by the Jewish Sages

Hilchos Talmud Torah: Laws of Learning Torah, authored by the Rambam

Hilchos T'shuvah: Laws of Repentance, authored by the Rambam

Hilchos Yesodei HaTorah: Laws of the Foundations of the Torah, authored by the Rambam

Ikkar: Principle, basic thing
Ikkarim: Principles, basic things
Keitz HaYamim: the End of Days,
 transitional period between the current world and a newly perfected world
Kiddush HaShem: Sanctification of HaShem
Klal Yisroel: All of Israel, all of the Jewish people
Kohelles: Book of Ecclesiastes
L'havdil: lit. "a separation," between two things that cannot possibly be compared (but sometimes are)
L'vado: alone (without any assistance)
Maharsha: Jewish Commentator on the Talmud
Makkos: plagues, "blows, hits," Book in the Talmud
Malach" lit. "messenger," human, or spiritual "angel"
Mashal: proverb, analogy
Mashiach: one who is anointed (for a special purpose), messiah
Melachim Alef: Book of First Kings
Melech: King, G-d as our King
melech: king of flesh and blood
Meturgeman: translator, spokesperson
Midbar: desert, wilderness
Midrash Rabbah: the Great Midrash (ethical lessons derived from the text of the Torah)
Mikdash: Temple
Mishkan: Tabernacle in the Wilderness
Mishlei: proverbs, Book of Proverbs
Mishnah: Codified Oral Law (Torah)
Mishnah B'rurah: the Oral Law illuminated (explained articulately)
Mishnayos: plural of Mishnah
Mitzvah: Commandment
Mitzvos: Commandments
Mo'ed Katan: Book of the Talmud
Moshe: Moses
Moshe Rabbeinu: Moses our teacher
Nasi: leader
Navi: prophet, spokesperson
Nechemiah: the Prophet, Nehemiah
Nedarim: Book of the Talmud
Nevuah: gift of prophecy
Olam Habah: this temporal world
Olam HaSheker: this world of falsehood (making free-choice possible)
Olam Hazeih: the next, perfected (spiritual) world
Onkelos: A convert to Judaism
Or HaChayim: 16th Century C.E. Commentary on the Five Books of Moses
Passuk: verse
Passukim: verses
Perakim: chapters
Perek: chapter
Pesukei D'Zimrah: part of the Morning Prayer service
Pirkei Avos: Ethics of our Fathers, part of the *Mishnah* (Codified Oral Torah)
Posek: expounder (clarifier) of HaShem's Torah
P'shat: plain (simple/basic) meaning (as opposed to other, 'deeper' meanings which cannot contradict the
 plain meaning of the word/verse)
Rabbeinu: our teacher

Rambam: Rabbi Moshe *Ben Maimon* (Moses *son of Maimon*, teacher)
 Rashi: acronym for Rabbi Shlomo Ben Yitzchaki, 11th Century C.E. Torah Commentator
 Rav Hirsch (Rabbi Shimshon Raphael Hirsch), 19th Century C.E. commentator on
 the Five Books of Moses, Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers and Deuteronomy
Safah B'rurah: speech that is “clearly articulated”
Safah She'ainah B'rurah: speech that is “not clearly articulated”
 Sanhedrin: Book of the Talmud
Sefer: book
Sefer HaChinuch: Book of Education (of youngsters)
Sefer Tochachah: Book of Admonition (this author's title for the Book of Deuteronomy)
Sha'ar HaBitachon: Gate of Belief
Sha'arim: Gates (as in ‘chapters’ or ‘steps’)
Shabbos: the Sabbath
Shacharis: morning prayer
Shechinah: “palpable” presence of HaShem
Sheliach: a messenger, one who is sent (on a mission)
Shema: *Devarim* 6:4, et al, “Hear, O Israel, the Lord our G-d, the Lord is One...”
Shemoneh Esrei: the Eighteen Blessings (the main part of Jewish Daily Prayer)
Shemos: lit. “Names,” Book of Exodus
Shevah Mitzvos B'nei Noach: the Seven Laws (obligatory) of the Sons of Noah
Shlomo: Solomon
Shittuf: partners, making “partners’ with the Almighty (G-d); believing G-d has a “partner”
Shlithah: “...he should live forever”
Shmuel: the Prophet Samuel
Shmuel Alef: Book of First Samuel
Shoftim: judges, Book of Judges
Siddur: Prayer Book
Simchah: joy
 Sotah: Book of the Talmud
Tanakh: acronym for the written Jewish Scriptures
 Torah = the Written Law, *Navi'im* = Prophets, *Kesuvim* = Writings (Psalms, Proverbs, et al)
 Talmud: Combined *Mishnah* and *Gemara*, Codified Commentary on the Oral Torah
Targum: translation
Targum Onkelos: Authoritative translation of the Five Books of Moses:
 Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers and Deuteronomy
Tehillim: Book of Psalms
Tikkun HaOlam: Perfection of the World (Re-Perfection of...)
Tochachah: admonition, rebuke
Tochachah Perakim: Chapters of Admonition (Leviticus 26 & Deuteronomy 28)
T'shuvah: repentance
T'shuvah Shalaymah: complete repentance
Vayikra: li. “and He called to,” the Book of Leviticus
Viduy: verbal confession of sins of the Nation
Yashar: straight
Yechezkel: Book of Ezekiel
Yemos HaMashiach: Days of the Messiah, post Jewish Scriptures term for the End of Days,
 during and after the Redemption
Yesode: basis, foundation
Yetziyas Mitzrayim: Exodus from Egypt
Yigdal: abbreviated version of the Rambam's Thirteen Principles
Yirmiyahu: our (prophet) Jeremiah

Yishayahu: our prophet Isaiah

Yud-Ches: Hebrew letter *yud* = 10; Hebrew letter *ches* = 8; *Yud-Ches* = 18

Yud-Gimmel Ikkarim: the Rambam's Thirteen Basic Principles of Judaism